



# Kostenfreies Internet



Automatische Übersetzung mit Google. Wir entschuldigen mögliche Fehler.

**Ein frei zugängliches W-LAN Netz unter dem Namen "Free Hotspot Völklingen" bietet Besuchern der Innenstadt die Möglichkeit, sich kostenfrei ins Internet einzuwählen.**

Das freie Internet ist über mobile Endgeräte derzeit in folgenden Bereichen möglich:

- obere Karl-Janssen-Straße
- Rathausstraße
- Adolph-Kolping-Platz
- Otto-Hemmer-Platz
- Pfarrgarten
- Forbacher Passage
- Untere Poststraße
- Hermann-Neuberger-Halle
- Hermann-Neuberger-Stadion

Neben dem öffentlichen städt. W-LAN Netz gibt es noch einige private Initiativen, welche ebenfalls kostenfreies Internet in Völklingen anbieten. z.B. Freifunk Saar.

## Funktionsweise:

1. In den WLAN-Einstellungen des Smartphone, Tablet oder Notebooks die Option "Verfügbare Netzwerke anzeigen" (oder ähnliche Bezeichnung) aktivieren und das Netz "Free Hotspot Völklingen / WiFi4EU" auswählen - sofern man sich in Empfangsreichweite befindet.
2. Nach Auswahl des Netzes "Free Hotspot Völklingen / Wifi4EU" öffnet sich der Login-Bereich der WLAN-Startseite im Webbrowser bei Apple-Endgeräten automatisch; ansonsten öffnen Sie den Webbrowser und geben irgendeine Webadresse ein. Danach öffnet sich der Login-Bereich. Im Anschluss den Button "Verbindungen" betätigen und das mobile Endgerät ist im Netz eingewählt.
3. Das Login bleibt nach der Anmeldung bestehen und der Nutzer wird zukünftig automatisch mit dem ausgewählten Netzwerk verbunden, sobald sein Endgerät das Netz empfängt (Lediglich die Herstellung der Verbindung wie in Punkt 2 beschrieben ist noch erforderlich).
4. Aus Sicherheitsgründen sind verschiedene Dienste eingeschränkt oder nicht verfügbar (z.B. Homebanking, etc.). Bei "Free Hotspot Völklingen" handelt es sich um eine offene, ungesicherte Verbindung.
5. Die Nutzungsdauer ist derzeit auf 2 Stunden (im Zeitfenster von 24 Std.) begrenzt.





# Безкоштовний інтернет Bezkoshtovnyy internet



Автоматичний переклад за допомогою Google. Просимо вибачення за будь-які помилки  
Avtomatychnyy pereklad za dopomohoyu Google. Prosymo vybachennya za bud'-yaki pomylyky

**Вільно доступна мережа WLAN під назвою «Free Hotspot Völklingen / Wifi4EU» пропонує відвідувачам центру міста можливість безкоштовно підключитися до Інтернету.**

**Vil'no dostupna merezha WLAN pid nazvoyu «Free Hotspot Völklingen / WiFi4EU» proponuye vidviduvacham tsentru mista mozhlyvist' bezkoshtovno pidklyuchytysya do Internetu.**

Безкоштовний Інтернет наразі можливий через мобільні пристрої в таких областях:

Bezkoshtovnyy Internet narazi mozhlyvyu cherez mobil'ni prystroyi v takykh oblastiakh:

- obere Karl-Janssen-Straße
- Rathausstraße
- Adolph-Kolping-Platz
- Otto-Hemmer-Platz
- Pfarrgarten
- Forbacher Passage
- Untere Poststraße
- Hermann-Neuberger-Halle
- Hermann-Neuberger-Stadion

Окрім загальнодоступної муніципальної мережі W-LAN, у Фольклінгені є також ряд приватних ініціатив, які також пропонують безкоштовний Інтернет. наприклад, Freifunk Saar.

Okrim zahal'nodostupnoyi munitsypal'noyi merezhi W-LAN, u Fol'klinheni ye takozh ryad pryvatnykh initsiatyv, yaki takozh proponuyut' bezkoshtovnyy Internet. napryklad, Freifunk Saar.

## **Функціональність: Funksional'nist':**

1. У налаштуваннях WLAN смартфона, планшета чи ноутбука активуйте опцію «Показати доступні мережі» (або подібне позначення) і виберіть мережу «Безкоштовна точка доступу Völklingen» - якщо ви перебуваєте в зоні прийому.



U nalashtuvannyakh WLAN smartfona, plansheta chy noutbuka aktyvuyte opsiyu «Pokazaty dostupni merezhi» (abo podobne poznachennya) i vyberit' merezhu «Bezkoshtovna tochka dostupu Völklingen» - yakshcho vy perebuvayete v zoni pryomu.

2. Після вибору мережі «Free Hotspot Völklingen / WiFi4EU» область входу початкової сторінки WLAN автоматично відкривається у веб-браузері на пристроях Apple; інакше відкрийте веб-браузер і введіть будь-яку веб-адресу. Після цього відкриється область входу. Потім натисніть кнопку «Підключення», і мобільний пристрій буде підключено до мережі.

3. Логін залишається після реєстрації, і користувач буде автоматично підключений до обраної мережі, як тільки його кінцевий пристрій отримає мережу (необхідно лише встановити з'єднання, як описано в пункті 2).

Lohin zalyshayet'sya pislya reestratsiyi, i korystuvach bude avtomatychno pidklyuchenyy do obranoyi merezhi, yak til'ky yoho kintsevyu prystryi otrymaye merezhu (neobkhidno lyshe vstanovyty z'yednannya, yak opysano v punkti 2).

4. З міркувань безпеки різні послуги обмежені або недоступні (наприклад, домашній банкінг тощо). "Free Hotspot Völklingen / Wifi4EU" - це відкрите незахищене з'єднання.

Z mirkuvan' bezpeky rizni posluhy obmezheni abo nedostupni (napryklad, domashniy bankinh toshcho). "Free Hotspot Völklingen" - tse vidkryte nezakhyshchene z'yednannya.

5. Наразі час використання обмежено 2 годинами (у часовому вікні 24 години).

Narazi chas vykorystannya obmezheno 2 hodynamy (u chasovomu vikni 24 hodyny).

